

Linguist: Webtoon Finalizing & Proofreading Opportunity

(Latin Spanish, French, German, Japanese)

Company Description

RIDI, a market leader in the Korean digital content space, is quickly establishing itself as a key player among the global content providers. In November 2020, RIDI successfully launched Manta, a global subscription-based webcomics service, offering readers around the world the most delightful and accessible experience to enjoy diverse webcomics. Today Manta is a 3 million users' favorite app and continues to reach fans in every corner of the world.

Team Description

The Localization Team is responsible for localizing content so that all our readers across the globe can enjoy our webcomics. Our work is not just about translation; it is about delivering the same experience, nuance, and fun that local readers are able to enjoy in their native language. Our project managers, designers, and language specialists work closely with one another to achieve this goal.

Responsibilities

As a Linguist, you will work with other in-house language specialists, project managers, designers, and vendors to finalize and polish our content for publishing and train new collaborators to produce their best work.

We are looking for highly motivated individuals with the right mix of technical, organizational, and communication skills to provide localization for the best Manta experience in the following languages: Latin Spanish, French, German, and Japanese.

- Plan and execute linguistic QA tasks to publish content
 - Develop and improve Manta's localization guidelines including glossaries and style guides
-

- Train new vendors and give feedback to vendors to meet Manta's quality standards
 - Manage external resources - hiring and training freelancers, conducting performance evaluations, etc.
 - Work with any and all internal stakeholders to check material status, quality standards, and any issues related to translating and editing
 - Provide expertise on linguistic and cultural nuances in cross-functional meeting
-

Qualifications

- Degree in Applied Linguistics, Translation and/or equivalent experience
 - Ability to identify and resolve inaccuracies and inconsistencies as well as readability and tonality issues of localized translations
 - Native fluency in Latin Spanish, French, German or Japanese
 - Solid grasp of grammar and punctuation rules in one of the languages mentioned above
 - Good communication skills to train and give feedback to company peers, vendors, and freelancers
-

Preferred Qualifications

- More than 1 year of experience in localizing translated content
 - Experience with webcomic localization
 - Basic Photoshop skills
-

How to Apply

Please apply directly on [RIDI career page](#) or send resume to start@ridi.com, including work authorization status in Korea.

ridicorp.com
start@ridi.com